

SHANGHAI MUNICIPAL P.
S. B. REGIST.

No. D 6451
Date 9/2/35

Misc. 18/35.

"B"

Postoo Road
February 8th, 35.

Writ of
Detention.

The two arrested persons were again arraigned
before the Kiangsui High Court, Second Branch, on the
2.2.35, when the following judgment was rendered.

"Both accused together with exhibits to be
handed over to Shanghai Public Safety Bureau."

*Both men were photographed
before being handed over* *Chao King Sun.*
D.S.I.

Ch.
Sen. Det. 1/c.
8/2.

D.D.O. "B" Division.

~~Copy to~~ D.C. (Special Branch).

Information

SOR. 9/2.

*File
JH*

D-6888

18 1 12

February 8 35.

Dear Sarly,

Enclosure

I forward herewith for your information tabulated statements relating to the arrest of two communist suspects named Sung Hwo Tsz alias Sung Tsin Sung and Mo Chung alias Mo Meu Sz at 3.30 p.m. January 20, 1935 at No. 978 Tonquin Road, together with a list of the literature seized.

The accused were on February 2, 1935 ordered to be extradited to the Chinese Authorities by the Second Branch Kiangsu High Court.

*Photographs of the two accused are also attached.

Yours sincerely,



Monsieur R. Sarly,
Chief of the Political Section,
French Municipal Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch

REPORT

Date February 7, 1935.

Subject Case against two communists arrested at No. 978 Tonquin Road
on January 30, 1935.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa

Forwarded by.

JBRm D.I.

Regarding the case against Sung Hwo Tsz (沈華之)
alias Sung Tsin Sung (沈俊生) and Mo Chung (馬駿) alias Mo
Meu Sz (馬謀如) who were arrested at No. 978 Tonquin Road
at 3.30 p.m. January 30, 1935, on a charge of propagating
communism, which was concluded on February 2, 1935, when
the accused were ordered to be extradited to the Chinese
Authorities, I forward herewith tabulated statements referring
to these individuals, a list of the literature seized,
together with a draft of a covering letter to the French
Police relating to this case.

Kuh Pao-hwa

D. I.

Deputy Commissioner,

Special Branch.

for file

D-6454

Pootoo Rd.

Sung Hwo Tsz (沈華之) alias Sung Tsin Sung
(沈太森)
Male (married)

Nanking

24

18 years.

18 years.

Owner of a macaroni shop.

No. 978 Tonquin Road.

Nanking, Kiangsu Province.

At 3.30pm 30.1.35 at No. 978
Tonquin Rd.

Being a communist.

Extradited to Chinese Authorities on 2.2.35.

Acting on the authority of warrants of arrest and search issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police on January 30, 1935, raided the upstairs portion of a macaroni shop at above address, arrested two communist suspects and seized a small quantity of pro-communist literature.

The case against the accused was concluded before the 2nd Branch Kiangsu High Court on February 2 when they were ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

D-6454.

Pootoo Road.

Ho Chung (馬駿) 11 s Ho Zeu (馬謀如)

Nanking

19.

Male (married)

Born in Shanghai (1916)

Seven years.

radio shop - apprentice.

17 Zeu Loh Li (首祿里) Rue Hue, Fr. Concession

Nanking, Kiangsu Province.

At 3.30pm 30.1.35 at No. 978
Tonquin Road.

Being a communist.

Extradited to Chinese Authorities on 2.2.35.

Acting on the authority of warrants of arrest and search issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police on January 30, 1935, raided the upstairs portion of a mercantile shop at above address, arrested two communist suspects and seized a small quantity of pro-communist literature.

The case against the accused was concluded before the 2nd Branch Kiangsu High Court on February 2 when they were ordered to be extradited to the Chinese authorities.

Section 2, Special Branch

February 7, 1935.

Communist Propaganda- Prosecution

The case against two communist suspects who were arrested by the Municipal Police on January 30, 1935 at No.978 Tonquin Road (vide I.R. 1.2.35) was concluded before the Second Branch Kiangsu High Court on February 2 when they were ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

Sheet No. 3.

Proceedings

Mr Kum appeared for the S.M. Council.

1st accused:- I know the man named Lau, he was an actor but at present I do not know where he has gone to. He and Tong used to come and visit me and it was I who reported them to the P.S.B. Tsang Yih King asked me to find out particulars about these 2 men. I pretended to be friendly with Lau in order to find out his proper address. We have to use all kind of devices in order to find out particulars of these men.

2nd acc:- I do not know the man Lau and do not know where he works.

Mr Kum:- It is a fact that only 2 books were found. The 1st accused took the Police to the book shop in Foochow Road where he said he had purchased them. Although the 2nd accused denies being a Communist yet he was implicated by the 1st accused and he lives in Chapei. There is a dispatch from the P.S.B. asking for these 2 accused to be handed over and the Police see no objection to them being handed over.

Decision.

Both accused together with exhibits to be handed over to the Shanghai Public Safety Bureau.

L.H.F.

8/8/35 7/2.

File with 82

copies.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 31/1/35 19 F. I. R. No: 186, 18/35 Stn. No. 4000-40

Reg. No. C/76353-4 Stn. Post No 118. Procurator

Judge Tuck

Accused Lung H o Tsz () age 24. Shop asst
alias Lung + in Lung
Ho Chung () " 19. Apprentice.
alias Ho Yau Sz

Charge Application for writ of Habeas Corpus under Art. 42 & 46 of U.S.C.
Application is hereby made to the Second Branch of
Sungau High Court for detention in police custody of the above
named persons who were arrested at 3.30 p.m. on 10/1/35, the
finder on the authority of a warrant in connection with communistic
activities.

(HIGH COURT S.M.)

Mr. Kim appeared for the S.M. Police.

Mr. Kim:- At 3.30 p.m. 30.1.35, Police Party accompanied
by the representative of the Public Safety Bureau on the authority
of Search Warrant No. 5731 and Warrant No. 5730 of U.S.C. Court
visited 978 Tonquin Road where these two accused were arrested and
two communistic books were also seized. The 1st accused was arrested
at the request of Chekiang Peace Preservation Corp., as he was
implicated by communists arrested by them in Chekiang Province. I
ask the Court that the accused be detained to enable police to make
further enquiries.

Representative of I.S.B. Baum Tsz:- On the 26th inst.,
a telephone message was received from the Chekiang Peace Preservation
Corp. to the effect that two communists named Yuen Tsen Nan and
Kying Tsai Ming were arrested. Upon questioned, they implicated
one named Lung Hoo Tsz (1st accused) being a member of Communist,
residing at 978 Tonquin Road. Warrants were applied for from the
Special District Court and executed at 3.30 p.m. yesterday and
these two accused were arrested, and 2 communistic books seized.
The 1st accused is known as a secretary in the Western Division of
Communist Party and the 2nd accused is also one of the members.
I ask the Court to detain these two accused for making further
enquiries.

1st accused:- I admit I was a member of Communist, but

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

19 F. I. R. No.

Stn. No.

Reg. No.

Stn.

Procurator

Judge

Sheet No. 2.

I did surrender myself before the Public Safety Bureau in the month of June last year. Two communist named Long Bo Wang and another were arrested upon my information. Recently, I have nothing to do with the Communist Party.

2nd accused:- I am not a communist. The 1st accused is my friend, and yesterday I went to see him and told him that I have got a job in French Town.

Decision:- Accused to be detained, Case remanded to 2.8.35 at 9.00 a.m. for trial.

DC 8B.

Yang.

Information.

8B 2/2.

DC 8B

8B 3/2.

Noted

Kub

3/2

February 4-7, 1935.

Communist Propaganda - Prosecution

The case against two communist suspects who were arrested by the Municipal Police on January 30, 1935, at No.978 Tonquin Road (Vide I.R. 1/2/35) was concluded before the Second Branch Kiangsu High Court on February 2 when they were ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.

REPORT

Date February 1, 1935

Subject: Case against two alleged communists: 1. Liang Hua (梁华) alias Liang Tsun Tsun (梁尊尊) and 2. Mo Chung (馬駿) alias Mo Mei Sz (馬謀如) arrested on 30.1.35 at the request of the Public Safety Bureau.

Made by D. C. (Special Branch).

Forwarded by

JBRon D.

Sung, Mr. Ts. (沈華芝), alias Sung Tsun Tsun (沈尊尊), in his statement admits having been a member of the Communist Party from 1927 to 1931. He was expelled on account of insincerity. He claims that he then surrendered himself to the Public Safety Bureau and became a communist suppression informer working under the supervision of Tsun Tsun (張一鳴) and Wang Han Tsu (鄭耿夫), agents of the Public Bureau.

Investigation of this statement reveals that he became known to the Public Safety Bureau in the manner stated, and was paroled. Consequently he has been kept under surveillance by the Public Safety Bureau who now consider his surrender to have been insincere. It is a fact that he has failed to furnish the Public Safety Bureau with any useful information regarding the identity of his former associates and, in the absence of any additional evidence, the allegation of insincerity appears to be based on this factor.

Two books seized during a search of this man's home are sold openly in the bookstores named in his statement, and there is no reason to doubt the claim that he purchased them there. Regarding the political character of these books, one of them entitled "Collection of Tolstoi's Novels" contains a part wherein the principles of socialism are explained non-committally. The second book is entitled "Method of Social Research". These books may be termed mildly pro-communistic in character.

Against the second suspect, Mo Chung (馬駿) alias Mo Mei Sz (馬謀如), the only evidence is the statement of the first suspect implicating him as a former communist.

A. S. (Special Branch).

D. C. (Special Branch).

See
Searched.
Index
Book to be.
JBR
2/2

\$2. The evidence is weak, and the Municipal Police should not press the case, but abide by the decision of the court.

FEB 1 1935
D.C. (S.B.)
Police informed of the above endorsement at 4.30pm 2.1.35

Copy a book to be. JBR

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIME DIARY.

No. D 6454
Date 1 2 1935

CRIME REGISTER No:— Misc. 18/35.

Division.
Postoffice Police Station.
January 31st, 1935.

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which
investigation begun
and concluded each day9 p.m. to 6.30 p.m.
31.1.35.Places
visited in
course of
investigation
each day

374 & 390 Woonchow Road.

RECORD OF INVESTIGATION.

The two arrested persons were arraigned before the 2nd. Branch of Kiangsu High Court on the morning of 31.1.35, when they were ordered to be detained in custody of the Police until 2.2.35, in order that further enquiries be made.

At 5 p.m. on 31.1.35, the 1st. accused Sung Awo Tsz was removed to the detective office for interrogation. On being questioned, he ~~reinstated~~ ^{submitted} his original statement, that he had bought the two booklets which were seized by the Police from the Ta Tung and World Bookstores on Woonchow Road. Enquiries were made by the undersigned and C.D.S. 113 at the above mentioned shops, and it was ascertained that the booklet entitled "Collection of Tolstoi's Novels" is still being sold by the Ta Tung Bookstore, situated at 374 Woonchow Road. The other booklet entitled "Method of Social Research" is still being sold by the World Bookstore, situated at 390 Woonchow Road.

Sen. *[Signature]*
Det. 1/c.
1/2.

D.C. (Special Branch)

[Signature]
D.S.I.
D.S. Sanson
DOR 1/2.

52. Please comment briefly
on the political character of
Tolstoi's Novels.

FEB. 1 1935

Section 2, Special Branch

February 1, 1935.

Communist Propaganda - Prosecutions

Acting on the authority of warrants of arrest and search issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police on January 30, 1935, raided the upstairs portion of a macaroni shop at No. 978 Tonquin Road and arrested two communist suspects and seized a small quantity of pro-communist literature.

The accused appeared before the Second Branch Kiangsu High Court on January 31 when the case against them was remanded until February 2.

"B"

Miscellaneous
Number 18/35.

Pootoo Road
January 30th, 35.

1 (page 1)

Writ of
Detention.

At 3:30 p.m. on 30.1.35, D.S. Sanson, Special Branch, came to Pootoo Road Station accompanied by Inspector Dong Pau of the Public Safety Bureau and requested assistance to execute two S.S.D. Court warrants, one giving authority to search the Sung Lung Shing (沈承鑫) macaroni shop at 978 Tonquin Road and the other to arrest one Sung Hwo Tsz (沈華芝), an employee of the above shop.

Assistance was rendered by D.S.I.s Rhind, Chao Ping Kun and C.D.S. 113. In the course of the search, two booklets were found lying on a bench in the shop portion of the premises. These publications, which are entitled respectively, "Collection of Tolstai's Novels" and "Method of Social Research" and are being deemed to be of a pro-communistic character, were seized.

The man Sung Hwo Tsz was found in his bedroom which is situated above the shop and he was accordingly put under arrest on the authority of the second warrant. With him at the time was one Ho Chung (何鍾) alias Ho Mau An (何茂安) who stated that he was merely on a visit and he was brought to the station for examination. His home situated at No. 3 Ong Ching Li (陽慶里), Taitung Road, Chapei, was subsequently searched but no trace of any incriminating matter could be found.

Miscellaneous
Number 18/35.

1 (page 2)

"B"
Footoo Road
January 30th, 35.
Writ of
Detention.

The man Sung Hwo Tsz in a statement taken from him, of which a copy is attached, admits that the two booklets belong to him and confesses that he has been a member of the Communist Party since 1933, having been initiated by one Siau Woo (小吳) who is at present in the custody of the P.S.B. for being concerned in the activities of the party. He implicates the other man Mo Meu Sz who was taken into custody along with him, inasmuch as he states that the latter although not at present connected with any political party was formerly interested in communism.

A written statement has also been taken from the man Mo Meu Sz and a copy is attached. It will be seen that he strongly denies being in any way associated with political movements and declares that he merely knows Sung Hwo Tsz for reasons of friendship. In the statement he describes himself as an apprentice employed at the Kyung Ung Kee (金恒記) curios shop at 17 Zou Loh Li, Rue Hue, in French Concession, which is owned by his uncle. He adds, however, that he has been employed only for about one week and prior to that time, he was unemployed.

Both men are being placed under a writ of Detention. On their appearance before the Second Branch of the Kiangsu High Court on 31.1.35, a remand of three days will be applied for in order that further enquiries may be made.

D.S.O. "B" Div.

Copy to D.C. (Special Branch).

Shanghai
D.S.I.

DS Samsan
JAR
31/1.

JAR
31/1.

JAR
JAN 31 1935
31/1.

Sung Hwa Tsz

Nanking

xx

D. G. Sansom.

Footee Rd. Stn.

30/1/35.

Clerk Chiang King-yong.

My name is Sung Hwa Tsz (沈華芝), alias Sung Tsin Sung (沈俊生), age 24, married, native of Nanking, residing and working with my father at the Sung Tung Shing (沈承翁) Macaroni Shop, 978 Tenquin Road, which has been owned by my father for about 8 years.

I came to Shanghai about 18 years ago and took up residence with my parents at Amoy Road. I was educated at a private school on Amoy Road, name unknown, for about 3 years. I had no other education. When my father opened the macaroni shop, he took me into his employ, and I have been with him ever since.

The two booklets seized at my home are mine, having been purchased by me about 9 months ago at the Ta Tung (泰東) and World Bookstores, Poochow Road. I have nearly finished them but do not consider them to be of a communistic nature.

In August, 1933, one Sian Woo (小吳) (now in custody) introduced me to the Communist Party. He gave me handbills to distribute, and later obtained for me the office of Secretary of the Publication Department of the Communist Party. I continued in this role until March, 1934 when I was dismissed from the Communist Party because of laxity on my part. I then reported to the Public Safety Bureau on my past activities and became employed by them as an informer. Public Safety Bureau representatives named Tsang Ih King (張一鳴) and Sung Kan Fu (鄭耿夫) frequently call on me at my home to obtain information. They still maintain contact with me, the last time I saw them being about 2 weeks ago.

- 2 -

Mo Meu Sz (馬漢如), the individual arrested together with me, has been known to me for about 4 years. He was formerly interested in communism but has no ~~continued~~ connections with the Communist Party at present.

Signed Sung Hwa Tan.

Mo Chung

Nanking

XX

D. E. Samson.

Posteo Rd. N.N.

30/1/35.

Clerk Chiang King-yong.

My name is Mo Chung (馬駿) alias Mo Mou as (馬漢如), age 19, native of Nanking, at present employed as an apprentice in the Kyung Ung Kee (金恒記) Curios Shop at No. 17 Zou Loh Li (有祿里), Rue Hie, Frenchtown, and residing at No. 5 Ong Ching Li (鴻慶里) off Tatung Road, Chapel.

I was born in Shanghai in the year of 1916. I was then residing in an unnumbered country house at Kyeu Mou Di, Nantao. I was educated under a private tutor until the age of 12, when I went to study in the Hwo Lu (華魯) Primary School at No. 9 North Chengta Road. I left that school at the age of 16 and obtained employment as a clerk in the Dah Peong (大豐) Iron Factory on Ferry Road (Japanese concern). I was discharged from that factory on August 11th in 1934 when the staff was reduced and remained unemployed until one week ago. The proprietor of the curios shop where I am employed is my uncle named Kyung Ung Cheung (金恒昌).

I have an elder brother named Mo Hui Liang (馬漢祥) who was formerly employed with the S.M.F. Police as S.M.F. S. He is at present serving a term of 1 year imprisonment in the Ward Road Jail on charges of Assault and Misappropriation. When he was employed with the S.M.F., I lived together with him at 427 Yee Ching Li off Robinson Road. We removed to this address from Nantao when I was 16 years of age.

The man who was arrested at the same time with me is my friend whose name is Sung Hui Tan (沈華堂). I have been acquainted with him for about 4 years.

At about 3.30 p.m. on 30/1/35, I called upon him at a congee and macaroni shop at 978 Tonquin Road, of which his father is the proprietor, and about a few minutes later, he and I were arrested by Police.

I am not a communist and have never been interested in politics. I also do not know whether Sang Hwa Tan is a communist or not. The books seized by the Police are not my property.

This is a true statement.

Signed: Ho Chung.

Accused: Sung Hua Tan (沈華旦)

Pro-communist booklets seized at No. 978 Tenquin Road
at 3.30 p.m. on 30/1/55.

Booklet entitled "Collection of Tolstoi's Novels"
containing an article entitled "Principles of
Tolstoi" which is of a pro-communist nature.

Booklet entitled "Method of Social Research" containing
articles on the study of social problems.

January 30, 1935.

Warrant No. 5730 issued by Judge Dzien at the request
of the Shanghai Public Safety Bureau

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Sung Wo Tsz (沈 永 志)

Address: 978 Tonquin Road, Sung Lung Shing
(沈 永 志) Macaroni Shop.

Wanted by the Shanghai Public Safety Bureau
for being a communist.

January 14, 1935.

Search warrant No. 5781 issued by Judge Dzien at the
request of the Chicago Public Safety Bureau

Address: 976 Ton min Rd,

Sung ung Shing Macaroni Shop.

To search for and seize certain communistic
literature on the above mentioned premises,
if any seized, the responsible persons to
be arrested.

MUNICIPAL POLICE
S. S. REGISTRY

JAN 31 1935

Communist Propaganda - Prosecution

Acting on the authority of warrants of arrest and search, issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police on January 30, 1935, raided the upstairs portion of a macaroni shop at No.978 Tonquin Road and arrested two communist suspects and seized a small quantity of pro-communist literature.

The accused appeared before the Second Branch Kiangsu High Court on January 31 when the case against them was remanded until February 2.